

DELFTSE  
METHODE

# Tweede ronde

Nederlands voor buitenlanders

Tweede herziene editie

C. Wesdijk

A. Blom

**Tekstboek**

**Boom**

# Inhoud

Voorwoord	7
Voor de cursist	8
De online cursus	9
Voor de docent	11
Grammatica	14
1 Geachte cursist	36
2 Nederland, waar ligt dat eigenlijk?	40
3 Een dagje Amsterdam	44
4 Het rijtjeshuis	50
5 Hoe leer je een taal?	54
6 Op het platteland	58
7 Het Koninklijk Huis	62
8 Vrijheid van onderwijs	66
9 De kaart nog eens bekeken	70
10 We noemen haar Roos	74
11 Woonruimte gezocht	78
12 De Nederlanders maakten Nederland	82
13 Zeg maar Piet	88
14 Gelijke kansen	92
15 Red de voetbalclub!	98
16 Willem van Oranje	102
17 Dijken en dammen	106
18 Komt u over een weekje maar terug	112
19 Beter laat dan nooit	116
20 Bustocht door Den Haag	120
21 De Gouden Eeuw	124
22 De Verenigde Staten van Europa?	130
23 Over de helft	134
24 Hulp of handel?	138
25 Rotterdam doet 't	142

---

26	Samen in de spits	148
27	Van de wieg tot het graf	152
28	Tulpen en gloeilampen	156
29	Goede buren	160
30	Goede raad is duur	164
31	Brood op de plank	168
32	Heeft u zelf nog vragen?	174
33	Laat haar maar schuiven	180
34	Cultuur omdat het moet	184
35	Een brede maatschappelijke discussie	188
36	Lieve S.	192
37	Coffeeshop 'Het Hoekje'	196
38	Nieuwe verhoudingen	200
39	Gastland Nederland	204
40	Standpunt.nl	210
41	Fietsen goed voor u!	216
42	De tijd vliegt	220
	Alfabetische index van nieuwe woorden	224
	Lijst met gebruikte vaste verbindingen en uitdrukkingen	238

# Grammatica

## 1 1 land – 2 landen

land	-	landen	maar:	stad	-	steden
maand	-	maanden		kind	-	kinderen
dorp	-	dorpen		lid	-	leden
				blad	-	bladeren
				ei	-	eieren
			en:	moeilijkheid	-	moeilijkheden

Voorbeeld: Nederland is een klein *land*.  
Duitsland en Frankrijk zijn grote *landen*.  
Ik woon één *maand* in Nederland.  
Maria woont al drie *maanden* in Nederland.

Zie ook het grammaticablokje bij les 4.

## 2 1 jongen – 2 jongens

jongen	-	jongens	winkel	-	winkels	situatie	-	situaties
meisje	-	meisjes	kamer	-	kamers	auto	-	auto's

Voorbeeld: Anne heeft 2 kinderen, een *jongen* en een *meisje*.  
Mijn moeder heeft 5 kinderen: 3 *jongens* en 2 *meisjes*.  
Bijna elke *Nederlander* heeft een *auto*.  
Veel *Nederlanders* hebben twee *auto's*.  
Op zondag zijn de meeste *winkels* gesloten.

Zie ook het grammaticablokje bij les 4.



# Les 1 Geachte cursist



Geachte cursist,

Gefeliciteerd! U bent *geslaagd* voor de *eindtoets* van een beginnerscursus Nederlands. Of u hebt via *zelfstudie* Nederlands *geleerd*. U kent nu *circa* (ca.) 2275 woorden. Die kunt u gebruiken in korte gesprekken. Eenvoudige teksten kunt u goed lezen. En Nederlanders die niet *al te* snel spreken kunt u vrij goed *verstaan*.

U heeft *zich opgegeven* voor een *vervolgcursus*. Wij kunnen u *meedelen* dat u *geplaatst* bent in de cursus van 14 januari tot 22 februari. Het boek dat u hiervoor nodig hebt heet 'De tweede (2de) *ronde*'. Het is deel 2 van de *serie* 'Nederlands voor buitenlanders' volgens de *Delftse methode*.

Het cursusboek *zit* ongeveer op dezelfde manier *in elkaar* als deel 1 'Het groene boek'. Het begint met een korte *grammatica*. Daarna komen de teksten. Alle nieuwe woorden zijn *cursief gedrukt*. De *betekenis* van deze woorden kunt u *opzoeken* in de woordenlijst *ernaast*. Daar staan ook *uitdrukkingen*, niet *vertaald* maar in het Nederlands *uitgelegd*. In *totaal* leert u weer ca. 2400 nieuwe woorden. Het boek *bevat* ook een *index*. *Hierin* zijn alle gebruikte woorden *opgenomen*, met hun nummer. *Daaraan* kunt u zien in welke tekst ze *voor het eerst voorkomen*.

De teksten geven veel informatie over Nederland en de Nederlanders. *Wat* zijn het *voor* mensen? Hoe *gaan* ze met elkaar *om*? Hoe wordt het land *geregeerd*? Hoe houden ze het *droog*? Wat is de *basis* van de Nederlandse *economie*? Hoe is het onderwijs georganiseerd? Deze onderwerpen en nog *vele* andere worden in dit boek *besproken*. De teksten bieden *mogelijkheden* tot *discussie* met de andere cursisten.

Voor de eerste les moet u *hoofdstuk* 1 en 2 *grondig voorbereiden*. Wij *wijzen* u erop dat het een *intensieve* cursus is. U moet de teksten *vóór* de les tot in de *puntjes* kennen. *Rekent* u op *minstens* twee (2) uur *voorbereiding* per tekst.

Veel *succes*! Met vriendelijke *groet*, het *secretariaat*.

2275	geachte	dear	محترم	estimado	sayın
2276	geslaagd	student	دانشجوی	alumno	kursiyer
2277	geleerd	passed	قبول شده اید	aprobado	geçtiniz
2278	eindtoets (de)	final exam	امتحان نهایی	examen final	bitirme sınavı
2279	zelfstudie (de)	self-study	خودآموز	autodidacta	bireysel çalışma
2280	geleerd	learnt	آموخته اید	aprendido	öğrendiniz
2281	circa	approximately	در حدود	aproximadamente	aşağı yukarı
2282	al te	overly	خیلی	muy	çok
2283	verstaan	understand	بفهمند	comprender	anlayabiliyorsunuz
2284	zich opgegeven	signed up	خودتان را ثبت نام کرده اید	se ha inscrito	kayıt oldunuz
2285	vervolg (het)	follow-up	بعدی	continuación	devam
2286	meedelen	inform	به اطلاع می رسانیم	comunicarle	bildirebiliriz
2287	geplaatst	placed	جا داده ایم	incluido	kabul edildiniz
2288	ronde (de)	round	دوره	ronda	tur
2289	serie (de)	series	سری	serie	dizi
2290	Delftse	Delft	دلفت	de Delft	Delft
2291	methode (de)	method	شیوه	método	metot
2292	zit in elkaar	is structured	تنظیم شده است	está organizado	hazırlanmış
2293	grammatica (de)	grammar	گرامر	gramática	gramer
2294	kursief	in italics	کج	cursiva	italik
2295	gedrukt	printed	چاپ شده اند	impresos	basılmış
2296	betekenis (de)	meaning	معنای	significado	anlamı
2297	opzoeken	look up	پیدا کنید	buscarlo	arayabilirsiniz
2298	ernaast	next to it	کنار	al margen	yanında
2299	uitdrukkingen	expressions	اصطلاحات	expresiones	deyimler
2300	vertaald	translated	ترجمه شده اند	traducidas	tercüme edilmiş
2301	uitgelegd	explained	توضیح داده میشوند	explicadas	açıklanmış
2302	in totaal	in total	در مجموع	en total	toplam
2303	bevat	contains	شامل میشود	incluye	içeriyor
2304	index (de)	index	ضمیمه	índice	dizin
2305	hierin	herein	داخل این	en él	içinde
2306	opgenomen	included	نوشته شده اند	incluido	yer alır
2307	daaraan	from that	در آن	así	oradan
2308	voor het eerst = de eerste keer				
2309	voorkomen	appear	پیش آمده اند	aparecen	görüldüğünü
2310	wat voor	what kind of	چگونه	qué tipo de	ne tür
2311	gaan om	interact	مراوده می کنند	se relacionan	geçinirler
2312	geregeerd	governed	گردانده میشود	gubernada	yönetiliyor
2313	droog	dry	خشک	seco	kuru
2314	basis (de)	basis	پایه	base	temel
2315	economie (de)	economy	اقتصاد	economía	ekonomi
2316	vele	many	خیلی	muchos	çok
2317	besproken	discussed	صحبت می شود	tratados	ele alınmakta
2318	mogelijkheden	possibilities	امکانات	posibilidades	olanaklar
2319	discussie (de)	discussion	بحث	discusión	tartışma
2320	hoofdstuk (het)	chapter	بخش	capítulo	bölüm
2321	grondig	thoroughly	به طور کامل	concienzudamente	dikkatle
2322	voorbereiden	prepare	آماده کنید	preparar	hazırlanmalısınız
2323	wijzen (op)	point (out)	متوجه می کنیم	atendemos	dikkatinizi çekiyoruz
2324	intensieve	intensive	فشرده	intensivo	yoğun
2325	puntjes	dots	نقطه ها	puntos	noktalar
2326	tot in de puntjes = precies				
2327	rekent	count	حساب کنید	calcule	hesaba katın
2328	minstens	at least	حداقل	por lo menos	en azından
2329	voorbereiding (de)	preparation	آماده کردن	preparación	çalışma
2330	succes (het)	success	موفق باشید	éxito	başarılar
2331	groet (de)	greeting	با درود	saludo	selamlar
2332	secretariaat (het)	secretary's office	دفترداری	secretaría	sekreterlik



## Geachte cursist

Geachte cursist,

\_\_\_\_\_! U bent geslaagd voor de eindtoets \_\_\_\_\_ een beginnerscursus Nederlands. Of u hebt \_\_\_\_\_ zelfstudie Nederlands geleerd. U kent nu \_\_\_\_\_ 2275 woorden. Die kunt u gebruiken in \_\_\_\_\_ gesprekken. Eenvoudige teksten kunt u goed \_\_\_\_\_. En Nederlanders die niet al te \_\_\_\_\_ spreken kunt u vrij goed verstaan.

\_\_\_\_\_ heeft zich opgegeven voor een vervolgcursus. \_\_\_\_\_ kunnen u meedelen dat u geplaatst bent \_\_\_\_\_ de cursus van 14 januari tot 22 \_\_\_\_\_. Het boek dat u hiervoor nodig hebt \_\_\_\_\_ 'De tweede (2de) ronde'. Het is deel \_\_\_\_\_ van de serie 'Nederlands voor buitenlanders' volgens \_\_\_\_\_ Delftse methode.

Het cursusboek zit ongeveer op dezelfde \_\_\_\_\_ in elkaar als deel 1 'Het groene \_\_\_\_\_'. Het begint met een korte grammatica. Daarna \_\_\_\_\_ de teksten. Alle nieuwe woorden zijn cursief \_\_\_\_\_. De betekenis van deze woorden kunt u \_\_\_\_\_ in de woordenlijst ernaast. Daar staan ook \_\_\_\_\_, niet vertaald maar in \_\_\_\_\_ Nederlands uitgelegd. In totaal leert \_\_\_\_\_ weer ca. 2400 nieuwe woorden. Het boek \_\_\_\_\_ ook een index. Hierin zijn alle gebruikte \_\_\_\_\_ opgenomen, met hun nummer. Daaraan kunt u \_\_\_\_\_ in welke tekst ze voor het eerst \_\_\_\_\_.

De teksten geven veel informatie over Nederland \_\_\_\_\_ de Nederlanders. Wat zijn het voor mensen? \_\_\_\_\_ gaan ze met elkaar om? Hoe wordt \_\_\_\_\_ land geregeerd? Hoe houden ze het droog? \_\_\_\_\_ is de basis van de Nederlandse economie? \_\_\_\_\_ is het onderwijs georganiseerd? Deze onderwerpen en \_\_\_\_\_ vele andere worden in dit boek besproken. \_\_\_\_\_ teksten bieden mogelijkheden tot discussie met de \_\_\_\_\_ cursisten.

Voor de eerste les moet u \_\_\_\_\_ 1 en 2 grondig voorbereiden. Wij wijzen \_\_\_\_\_ erop dat het een intensieve cursus is. \_\_\_\_\_ moet de teksten vóór de les tot \_\_\_\_\_ de puntjes kennen. Rekent u op minstens \_\_\_\_\_ uur voorbereiding per tekst.

Veel succes! \_\_\_\_\_ vriendelijke groet, het secretariaat.



## Geef antwoord

- 1 Hebt u Nederlands geleerd via een cursus of via zelfstudie?
- 2 Wat is uw doel met de cursus? Waarom volgt u een intensieve cursus?
- 3 Hoe zit het cursusboek in elkaar? Wat is het doel van de index?

- 4 Is informatie over het land noodzakelijk voor het leren van een taal?
- 5 Hoeveel uur had u nodig voor de voorbereiding van deze tekst?  
Hoeveel uur per week denkt u in totaal nodig te hebben?



### Grammatica (9, 10, 11)

<b>U bent</b> geslaagd voor de toets.	Die woorden	<b>kunt u</b> gebruiken.
<b>U kent</b> circa 2275 woorden.	In totaal	<b>kent u</b> ongeveer 2275 woorden.
<b>U hebt</b> zich opgegeven voor de cursus.	In de lessen	<b>hebt u</b> gelegenheid om te praten.
<b>U hebt</b> deel 2 nodig.	Om die reden	<b>hebt u</b> minstens 2 uur nodig.

### Vul in

Vorige maand \_\_\_\_\_ u geslaagd voor de test van de eerste cursus Nederlands. U \_\_\_\_\_ nu al redelijk Nederlands! U hebt \_\_\_\_\_ opgegeven voor een vervolgcursus. Wij kunnen u \_\_\_\_\_ dat u geplaatst bent in de cursus van januari \_\_\_\_\_ februari. Morgen \_\_\_\_\_ u beginnen. Omdat het een intensieve cursus \_\_\_\_\_, moet u zich goed \_\_\_\_\_. Voor de \_\_\_\_\_ les bereidt \_\_\_\_\_ hoofdstuk 1 en 2 tot in de puntjes \_\_\_\_\_. Tijdens de les praat u met andere cursisten over \_\_\_\_\_ als: Wat zijn Nederlanders voor \_\_\_\_\_? Hoe \_\_\_\_\_ ze geregeerd? Hoe \_\_\_\_\_ hun land eruit? Hoe \_\_\_\_\_ ze het droog?



### Kennismaken

Maak kennis met de cursist naast u. Bespreek hoe, waar en waarom u beiden tot nu toe Nederlands geleerd hebt. Vertel daarna aan de groep wat u gehoord hebt.

## Les 2 Nederland, waar ligt dat eigenlijk?



Vroeger *wist* ik niet waar Nederland *lag*. Ik had geen flauw *idee*! “Waar ligt dat land eigenlijk?”, vroeg ik mijn vrienden. Maar zij wisten het ook niet. *De één* dacht dat het een provincie van Duitsland was. Nederland ligt in Noord-Europa, *meende iemand anders*, ergens bij Amsterdam. De Nederlanders wonen op de *bodem* van de zee, *zei een derde*.

5 Daarom lopen ze op *klompen*.

*Intussen* weet ik beter. In *werkelijkheid* ligt Nederland in West-Europa, aan de *Noordzee*. *Evenals* Duitsland is het een *onafhankelijke staat*, en Amsterdam is de *hoofdstad*. Of Den Haag? Dat weet ik eigenlijk niet precies. Een groot deel van het land is inderdaad zee geweest. Maar *daar* hebben ze land *van* gemaakt. Dus je kunt je *gewone*

10 schoenen aan. Klompen heb ik *nergens* kunnen ontdekken. Wel *skates*, in alle soorten en *maten*.

Laatst ben ik in Leiden geweest. Mijn zus kent daar iemand, en we *gingen* bij hem op bezoek. In *zo'n smal* huis aan het water. Ik ben bijna van de *trap* gevallen. *Zo'n smalle trap* heb ik nog nooit gezien. En hij ging *recht omhoog*!

15 Delft ken ik al een beetje. *Logisch*, want daar *volg* ik mijn cursus Nederlands. In Den Haag ken ik maar één buurt, de buurt waar ik woon. De rest kan ik wel leren kennen als ik wat meer tijd heb. Ik ben overigens niet de enige *buitenlander* hier! Er wonen mensen uit alle *delen* van de wereld. Ik heb nog nooit zoveel verschillende talen *gehoord*: Frans, *Russisch*, *Chinees*, *Arabisch*, *Turks* ... Met mijn *huisgenoten* probeer ik Nederlands te

20 spreken. Maar ze antwoorden vaak in het Engels.

*M'n* zus is hier al echt *ingeburgerd*. Ze zegt *doei* tegen iedereen en *fietst* overal *naartoe*. Ze heeft altijd *regenkleding* aan, heeft elke week een *vergadering*, en ze gaat een computercursus volgen. Volgende week ga ik *zeilen* met mijn huisgenoten. Ze vroegen of ik mee *wou*. Op een *meer* ergens bij Utrecht, *geloof* ik. Ik zei dat ik helemaal niet *kon* zeilen.

25 Dat doet er niet toe, *zeiden* ze. Als je maar kunt *zwemmen*!